

Teshikaga

Arctic Cold Art Festival

YUKIMORI Outdoor Art Museum Day and Night

Short story theater and performances held every night

Main Art Day

Reception Party

雪杜野外美術館

【FB】



【公式サイト】
acaf.teshikaga.asia



参加アーティスト

野田智之 関口恒男 本間純 開発好明 Thomas Kimmerlin 伴英将 伴蒼翠
OGG ローフィット・イブラヒム 佐々木宏実 サムライデンキ (小浦慶也・林杜斗)
小林大悟 竹之内佑太 深田賢二 puf 蛭蛸 深田徳子 陳亭君 橋本忍
宮崎浩 善/ZEn 伴幹雄 真奈蔵 Muranishenko 奥村頼子 中島あずさ
海野 MirageTrio (海野俊輔・西口明宏・宮川純) AMI Takayuki Oikawa
(順不動)

主催 てしかがえこまち推進協議会

主管 アート&アド部会

問合せ Mail: onsen@gold.ocn.ne.jp

Tel: 080-3830-0202 (期間中)

後援

弟子屈町

摩周湖観光協会

弟子屈町商工会

弟子屈ロータリークラブ

てしかが

極寒 Art フェスティバル

2019.2.2(土)~3.9(土) Vol.9

北海道弟子屈町
川湯温泉

Kawayu Onsen
Hokkaido
Teshikaga Town



雪杜野外美術館の昼と夜

「てしかが極寒アートフェスティバル」は2019年で通算9回目になります。2月2日(土)から3月9日(土)まで30日間、北海道弟子屈町川湯温泉で、開催されます。フェスの主要会場となるのは泊まれる美術館「アートイン極寒芸術伝染装置」には野田智之、関口恒男、本間純、開発好明など現代アート作家の作品を展示。およそ30点の現代アート作品は、夜明けから21時まで鑑賞できます。フランス、台湾、インドネシアなどの海外アーティストも参加し国際的なフェスになっています。夕刻、森の中に赤いランプが灯ります。東屋の焚き火で体を暖め森の中に進みます。作品群は昼とは全く違った顔を見せます。温泉が流れる川から舞い上がる湯気はマイナス10度を超える寒さで凍り付きダイヤモンドダスト(細水)が発生します。この幽玄の杜は冬の時期にしか経験できないです。ARTINN内部では演劇、パフォーマンス、ミニコンサートなどが行われ熱気に包まれます。フェスを通じ町の可能性をアートと共に考えていきます。そして川湯温泉地域全体を巻き込んだ小さなテーマパークになることを目指しています。

YUKIMORI Outdoor Museum Day and Night

"Teshikaga Gokkan Art Festival" will be the ninth total in 2019. It will be held for 30 days from February 2 (Sat) to March 9 (Sat) at Kawayu Onsen Hokkaido Teshikaga Town.

The main venue for Fes is the art museum "ARTINN Gokkan Art Infection Machine". It is the space that the artist makes.

The work of contemporary artists such as Noda Tomoyuki, Sekiguchi Tsuneo, Honma Jun, Kaihatsu Yoshiaki etc. are displayed in Yukimori Outdoor Art Museum which is developed in the extremely cold forest. Approximately 30 contemporary art works can be viewed from dawn until 21 o'clock. In 2019, overseas artists such as France, Taiwan and Indonesia also participated, becoming an international festival.

In the evening, a red lamp lights in the forest. Heat the body with a bonfire of Azumaya and proceed into the forest. The works show a completely different face from noon.

The steam rising from the river where the hot spring flows is freezing with cold exceeding minus 10 degrees and diamond dust (fine ice) is generated. This deep forest can only be experienced during the winter season.

Inside ARTINN, theatrical performances, performances, mini concerts, etc. are carried out and it is energetic. We will consider the possibilities of the town through the festival. And we are aiming to make Kawayu Onsen area a small art theme park.

(Producer 善/ZEn)

写真: 関口恒男/RainbowHut2019

秋に制作され12月は雪に埋もれている。

2月には氷をまとい関口によるレインボーが発生する。

Short story theater and performances held every night 短編演劇 & パフォーマンス 毎夜連続開催

2019.2.9(土)~2.27 (水) 20時30分~20分程度

*毎夜1プログラムです。Artistの都合や天候などで中止になることもあります。Facebookなどでご確認ください。役場川湯支所の駐車場をお使い下さい。

[FB]→



OGG (劇団 THE スーパースター座長)の短編演劇
武家茶道を軸とする一人芝居が行われる予定だが実態は謎だ。
パフォーマンスが飛び入り出演するかも。



ハナジョス (ローフィット・イブラヒム & 佐々木宏実)
インドネシア王宮で演じていたローフィット。ガムラン演奏、ワヤン・クリ (影絵)、馬踊り、獅子舞など伝統芸能を披露する。



伴蒼翠
日本を代表する若手書家。伴英将の演奏で大きな書を描き上げる姿は大変美しい。雪杜美術館での作品展示、更に芸術祭のメイン看板も描き上げた。



伴英将
レギュラー番組を持つ異色の邦楽家。尺八、琵琶、笛、和太鼓までこなし、演奏範囲はロック、JAZZまで及ぶという。



サムライデンキ
東京で20代を中心に人気上昇中のユニット。踊りながら描くという小浦慶也と林杜斗。電飾が揺れるそのアクトパフォーマンスは必見。

Reception Party

*参加費 ¥2000 Drink & Eat
2019.2.10(日) 18時~22時 極寒芸術伝染装置
海野俊輔 MirageTrio & パフォーミング Artist



海野俊輔 MirageTrio



サムライデンキ / アクトパフォーマンス



メインアートデー *参加費無料
親子で楽しめるイベント満載。予約不要！
2019.2.11(月) 13時~17時
極寒芸術伝染装置

上記のパフォーマンスやワークショップの中からいくつかを鑑賞、体験できます。
詳しくは、Facebook で確認してね！

Teshikaga Arctic Cold Art Festival 2019 MAP



てしかが極寒 ART フェスティバルの歩み

2011 年 誕生

弟子居年初の Gallery が川湯温泉街に Open。これを契機に弟子居の芸術文化活動を高めようと様々な活動がスタートした。東京から招いたジャズ Musician の Live を日本初「涼場ライブ」とするなど奇抜なイベントを連発。てしかが二湖二湖新聞の発行などで町内への文化広報を行うもみごと撃沈する。



2012 年 ARtFes 始動

震災の募金活動を契機に協力体制が整う。当初は onsen と art でオンアートフェスと命名され3月10、11日にはハンズ (笛) の演奏家インドラ・グルンのコンサートを厚層、屈斜路にて開催。弟子居でのアートフェスの幕開けとなった。



2013 年 7days 7Room Museum

てしかが極寒 ART フェスティバルとネーミングを変更。2月にはアートフェスを開催。CM コンテスト等を行いアート化するインスタレーション「7days 7room Museum」には7人のアーティストが全国から参加。また道の駅周辺では野外美術館「厚層アートロード」が、震災チャリティーで来弟子した吉田栄作さんのコンサートには200人が集まった。



2014 年 映画を誘致

自由に使える会場を求めて軸足は川湯温泉に移す。2月にはアートフェスを開催。CM コンテスト等を行い写真と映像関係者が多く集まる。3月には渡辺浩司監督「今日は、何の日」の映画ロケが屈斜路で、また道の駅周辺では野外美術館「厚層アートロード」が、震災チャリティーで来弟子した吉田栄作さんのコンサートには200人が集まった。



2015 年 ART バラバラ計画

川湯温泉で2年目になるアートフェス。フェスの拠点施設として「極寒芸術伝染装置」を設置した。ロータリークラブと共同で弟子居現代民話館を制作、紙芝居のお披露目を行った。ダイヤモンドイン川湯では伴英将がゲリラ演奏を披露。8月には野田智之による ART バラバラ計画巨大大壁画が厚層駅前完成した。砂湯での Jazz も3回目、カムイランケとネーミング。



2016 年 開拓者 & IceRainbowHut

ダイヤモンドダストイン川湯とエス。フェスの拠点施設として「極寒芸術伝染装置」を設置した。ロータリークラブと共同で弟子居現代民話館を制作、紙芝居のお披露目を行った。ダイヤモンドイン川湯では伴英将がゲリラ演奏を披露。8月には野田智之による ART バラバラ計画巨大大壁画が厚層駅前完成した。砂湯での Jazz も3回目、カムイランケとネーミング。



2017 年 作品が時を繋ぐ

冬と夏、現在と幼少期「作品が時を繋ぐ」をテーマに開催。本間純は「無名層 / 川湯」で1世紀の時を繋いだ。劇団 THE スーパースターは数十年の時を超えて「寿歌」を上演。山梨から参加した笠原彬文は砂絵 (サンドアニメーション) にて昔懐かしいの物語を見事な技法で見せてくれた。



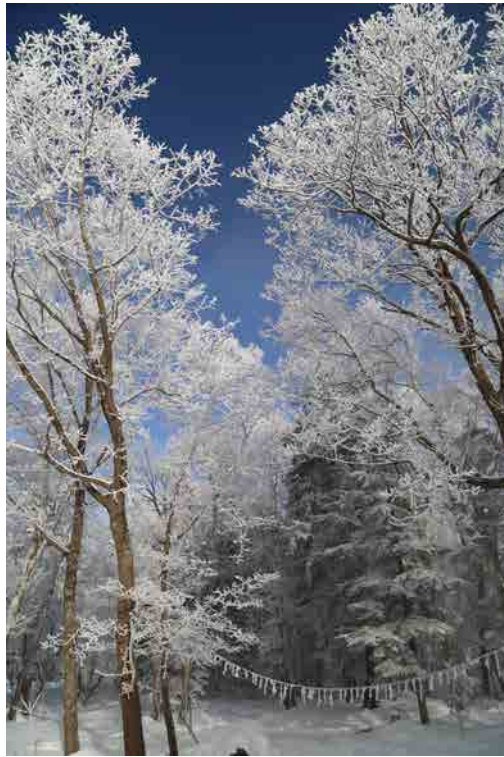
2018 年 国際化する予感

「美しいだけではないもの」をテーマに「雪杜美術館」の作品客が訪れた。神社ではパフォーマーによる芸術奉納が1週間開催された。春にはフェスの中心施設である ARTinN 極寒芸術伝染装置が正式オープン。多くの外国人が泊まる美術館ホテルとなる。夏フェスには OGG による武家茶道とリア王が現在する短編演劇連続公演が行われ100人以上が観劇した。



関口恒男 / RainbowHut2019

極寒空間に... 関口ダンス空間を造る
インドのゴアで虹が映る小屋「RainbowHut」を着想、越後妻有アートトリエンナーレ、瀬戸内国際芸術祭などで大規模な作品を発表。注目を集めてきたART 関口恒男。極寒 ART フェスティバルでは極寒の環境を活かし2016年には川湯園地にて木の枝と不織布と水 (氷) で造った IceRainbowHut を発表。2017年には川湯神社で IceRainbowHut2017 を制作。凍る」という現象と関口が造り出す「美」が「神の空間で」ラボラした。2019年の RainbowHut2019 は大規模な作品「秋に1ヶ月かけて制作された。関口自身が DJ 的な Dance space も出現する」という。



極寒と錆 土地の特性を活かす雪杜野外美術館
温泉の川が流れる川に囲まれ舞い上がる湯気。夜は細水、夕イヤモンドダスト。朝は霧水の杜となり美しい風景を造る。それと対峙するアート作品群は刻々と違った姿を見せる。さらに酸性の湯気は長い時間をかけ作品を変化させていく。

雪杜野外美術館の昼と夜 Night & Day

2019.2.2(土)~3.9(土) 夜明け~21時 極寒芸術伝染装置裏の森

YUKIMORI OUTDOOR ART MUSEUM 2019



本間純 / 開拓者



本間純 / 浸蝕の肖像 — 氷、花

見えない彫刻の本間「見えない」彫刻を制作してきた本間純。瀬戸内や横浜の国際芸術祭を始め全国各地で作品を展開している。川湯では「開拓者」を2015年に制作。2017年には無名層 / 川湯を、2018年にはその延長線上の作品「浸蝕の肖像」氷、花」を制作する。肖像を氷 (雪) に封印することで侵食・溶け分けながら鑑賞する。春になれば雪解けとともにまた姿を表す。肖像と一緒に封印した花の種が咲き始めれば、肖像はまた花に浸蝕され見えなくなる... そんな物語である。

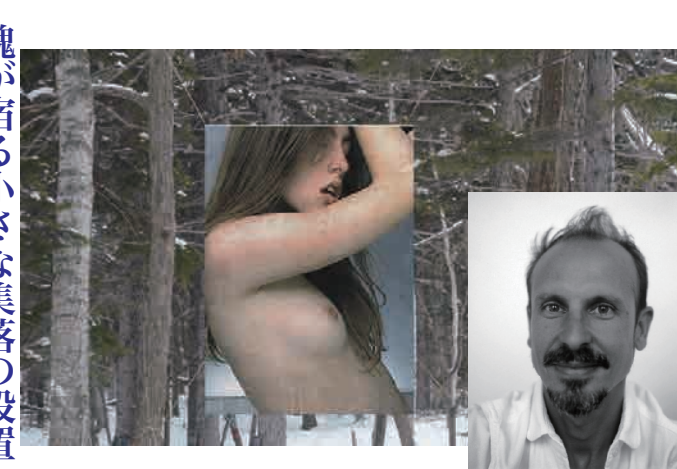


宮浩浩 / Celebration Forest



宮浩浩 / Celebration Forest

魂が宿る小さな集落の設置
約10年前、弟子居町は少数のアインス民族が住むだけの原生林地帯であったという。アインスの人々は、自然、動物、植物、道具など、人間をとりまくすべての事物に魂が宿っていると考えていた。フェス初参加の宮浩浩は、その歴史と思想をベースに「様々な事物の魂が宿る集落」の設置を行う。



Thomas Kimmerlin (フランス) / Flash my booth



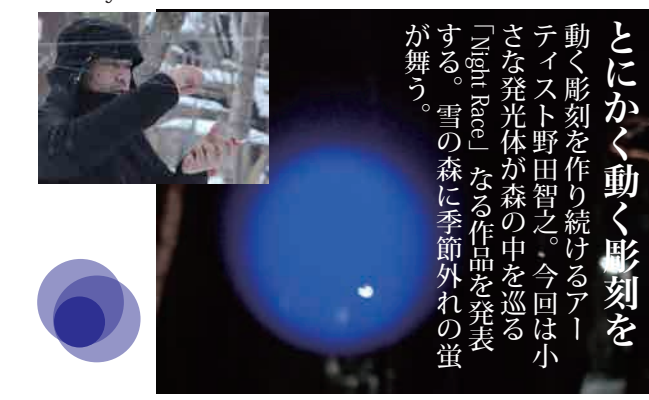
関口恒男 / FireHut

焚き火のある小屋
関口恒男作「FireHut」では焚き火が、雪杜野外美術館の始まりでもあり終わりでもある不思議な場所だ。



開発好明 / 氷の部屋

水の大作に挑戦する
越後妻有 ART018 に「モグラ」を発表した世界的 ART 開発好明。大きな水の部屋を制作するという。今回は「本当に凍るのか」という疑問の中、実験的な制作作業を行う。うまくてほしいもの。



野田智之 / Night Race

2011 年 誕生

弟子居年初の Gallery が川湯温泉街に Open。これを契機に弟子居の芸術文化活動を高めようと様々な活動がスタートした。東京から招いたジャズ Musician の Live を日本初「涼場ライブ」とするなど奇抜なイベントを連発。てしかが二湖二湖新聞の発行などで町内への文化広報を行うもみごと撃沈する。



2012 年 ARtFes 始動

震災の募金活動を契機に協力体制が整う。当初は onsen と art でオンアートフェスと命名され3月10、11日にはハンズ (笛) の演奏家インドラ・グルンのコンサートを厚層、屈斜路にて開催。弟子居でのアートフェスの幕開けとなった。



2013 年 7days 7Room Museum

てしかが極寒 ART フェスティバルとネーミングを変更。2月にはアートフェスを開催。CM コンテスト等を行いアート化するインスタレーション「7days 7room Museum」には7人のアーティストが全国から参加。また道の駅周辺では野外美術館「厚層アートロード」が、震災チャリティーで来弟子した吉田栄作さんのコンサートには200人が集まった。



2014 年 映画を誘致

自由に使える会場を求めて軸足は川湯温泉に移す。2月にはアートフェスを開催。CM コンテスト等を行い写真と映像関係者が多く集まる。3月には渡辺浩司監督「今日は、何の日」の映画ロケが屈斜路で、また道の駅周辺では野外美術館「厚層アートロード」が、震災チャリティーで来弟子した吉田栄作さんのコンサートには200人が集まった。



2015 年 ART バラバラ計画

川湯温泉で2年目になるアートフェス。フェスの拠点施設として「極寒芸術伝染装置」を設置した。ロータリークラブと共同で弟子居現代民話館を制作、紙芝居のお披露目を行った。ダイヤモンドイン川湯では伴英将がゲリラ演奏を披露。8月には野田智之による ART バラバラ計画巨大大壁画が厚層駅前完成した。砂湯での Jazz も3回目、カムイランケとネーミング。



2016 年 開拓者 & IceRainbowHut

ダイヤモンドダストイン川湯とエス。フェスの拠点施設として「極寒芸術伝染装置」を設置した。ロータリークラブと共同で弟子居現代民話館を制作、紙芝居のお披露目を行った。ダイヤモンドイン川湯では伴英将がゲリラ演奏を披露。8月には野田智之による ART バラバラ計画巨大大壁画が厚層駅前完成した。砂湯での Jazz も3回目、カムイランケとネーミング。



2017 年 作品が時を繋ぐ

冬と夏、現在と幼少期「作品が時を繋ぐ」をテーマに開催。本間純は「無名層 / 川湯」で1世紀の時を繋いだ。劇団 THE スーパースターは数十年の時を超えて「寿歌」を上演。山梨から参加した笠原彬文は砂絵 (サンドアニメーション) にて昔懐かしいの物語を見事な技法で見せてくれた。



2018 年 国際化する予感

「美しいだけではないもの」をテーマに「雪杜美術館」の作品客が訪れた。神社ではパフォーマーによる芸術奉納が1週間開催された。春にはフェスの中心施設である ARTinN 極寒芸術伝染装置が正式オープン。多くの外国人が泊まる美術館ホテルとなる。夏フェスには OGG による武家茶道とリア王が現在する短編演劇連続公演が行われ100人以上が観劇した。



陳亭君 (Taiwan) / Looking for White



善 /ZEN/ 地球を占う



関口恒男 / IceRainbowHut 2018



深田堅二 / 鬼風呂・潜水



小林大悟 / Summer shower in Kusharo 2017



野田智之 / Performers Circus Bird



小林大悟 / スオブオマンテ



本間純 / 無名層 川湯



深田堅二 / 無口なオルガン



やまのひと / 千日樹



pu / 蚯蚓 / 無題 (板絵)



本間純 / 無名層 川湯ポートレート